

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Wertedebatten und ihre ‚dramatisierte Interkulturalität‘ <i>Ortrud Gutjahr</i>	13
„Wir ließen unsere Taschen fallen und versuchten uns für eine Richtung zu entscheiden“ Zum Motiv der romantischen Reise in Selim Özdoğan Roman <i>Ein Spiel, das die Götter sich leisten</i> (2002) <i>Felix Lempp</i>	21
„Man kann die Heimat auswechseln, aber man muss immer, gleichgültig wo, wohnen.“ Heimat als werthaltiger Begriff und dynamischer Raum bei Selim Özdoğan <i>Withold Bonner</i>	39
„Werteorientierung“ als Grundlage interkultureller Literaturwissenschaft am Beispiel Selim Özdoğan <i>Swen Schulte Eickholt</i>	57
Wertorientierung und Werteverhandlungen in Emine Sevgi Özdamars Roman <i>Das Leben ist eine Karawanserei</i> <i>Cornelia Zierau</i>	69

Angry Young Men. Postmigrantische Flanerie als Gesellschaftskritik in Deniz Utlus <i>Die Ungehaltenen</i> und Cihan Acars <i>Hawaii</i> <i>Jule Thiemann</i>	79
Kulturelle Werte und Werbung: Identifikationsbilder für Deutsch- Türk*innen in Werbespots des Mobilfunkanbieters <i>Ay Yıldız</i> <i>Canan Şenöz Ayata</i>	93
The Blacksmith's Daughter An excerpt from the novel by <i>Selim Özdoğan</i> <i>Translated by Katy Derbyshire and Ayça Türkoğlu</i>	109
<i>The Blacksmith's Daughter</i> . Author <i>Selim Özdoğan</i> and Translators <i>Katy Derbyshire</i> and <i>Ayça Türkoğlu</i> in Conversation <i>Katy Derbyshire, Selim Özdoğan, and Ayça Türkoğlu</i>	119
 Berichte und Rezensionen	
Among the New Fragments of a Remembered Past: <i>Ülker Gökberk (2020): Excavating Memory: Bilge Karasu's Istanbul and Walter Benjamin's Berlin, Boston, (344 p.)</i> <i>Nazan Aksoy</i>	127
<i>Kristin Dickinson (2021): DisOrientations: German-Turkish Cultural Contact in Translation, 1811 – 1946, University Park, PA: The Pennsylvania State University Press (257 pp.)</i> <i>Jocelyn Akşin</i>	133
Wir sind von hier. Türkisch-deutsches Leben 1990. Fotografien von <i>Ergun Çağatay</i> <i>Meltem Küçükylmaz</i>	137
Beiträger*innen	141
Wissenschaftlicher Beirat	143